

**Вопросы теории языка при обучении
иностраных магистрантов**

Гербик Л.Ф.

Белорусский национальный технический университет

Работа по русскому языку с иностранными магистрантами и аспирантами наиболее эффективна в тех случаях, когда сочетаются различные виды учебно-методической работы. Немаловажное значение имеет изучение обобщенного теоретического материала, который при дальнейшем изучении языка приобретает прикладное значение. Магистранты, аспиранты - это взрослые люди, уже достаточно хорошо владеющие по крайней мере одним языком. У них уже сформирован логический аппарат мышления, в их языковой компетенции содержатся многие грамматические категории, которые являются универсальными.

При обучении русскому языку как иностранному мы можем опираться на некоторые уже имеющиеся знания у студентов о структуре языка, имеем возможность обратиться к языковым универсалиям. Как отмечает Т.М.Николаева, во всех языках выражены отношения между субъектом и предикатом, категории посессивности, оценки, множественности, все языки знают членение на тему и рему. В прагматическом плане мы можем опираться на понимание студентами коммуникативных импликатур. Поэтому метода простого копирования, подражания, игры, при помощи которой происходит неосознанное овладение языком, недостаточно; им должны быть предъявлены логичные схемы обучения, не обязательно простые. Для того чтобы сделать процесс обучения интенсивным и целенаправленным, нужно с самого начала показать учащимся особенности изучаемого языка.

Практическая работа показывает: чем раньше даются систематизированные сведения о содержании и функционировании языковых категорий, тем меньше проявляется интерферирующее влияние родного языка на всех этапах изучения русского языка в последующем.

Первая сложность, с которой сталкиваются иностранные учащиеся, - это кириллическое письмо. Изучение русского алфавита значительно облегчается и становится гораздо более

интересным для магистрантов технических специальностей, если обратить их внимание на сходство многих русских и греческих букв. Греческие буквенные символы широко используются в науке: в математике, физике и др. Поэтому для наших учащихся поиск аналогий становится легкой и увлекательной игрой; кроме того, они сразу понимают, что находятся не в чужом для них мире: с самого начала у них уже есть знания, на которые можно опереться. Кроме того, всегда возникает вопрос о генеалогической классификации языков.

Рассматривая типологические особенности русского языка, необходимо показать ту важную роль, которую имеет в построении русских предложений предложно-падежная система. Наиболее эффективным способом демонстрации основных функций предложно-падежной системы является изучение основных грамматических значений падежей во вводно-фонетическом курсе при изучении склонения личных местоимений. Местоимения (личные, вопросительные, притяжательные, определительные и др.) – наиболее легкая для усвоения часть речи. В то же время склонение местоимений – это база для изучения склонения других именных частей речи.

Принимая рекомендации Русского учебного центра (Москва) и основываясь на принципе изосемичности, введенного Г.А. Золотовой, мы начинаем изучение глагола с инфинитива и форм прошедшего времени. Это объясняется тем, что форма прошедшего времени ближе всех других глагольных форм стоит к инфинитиву.

Последовательное применение принципа изосемичности может стать основой для нового формирования учебного материала с учетом специфики восприятия лексико-грамматической системы русского языка иностранными учащимися.